

WK0206 ULTRASONIC FLY REPELLER

EN

Read these instructions carefully before using the device and keep them for future reference.

Important safeguards: This device can be used by children aged at least 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking in experience or knowledge, if they are properly supervised or if instructions relating to the use of the appliance in complete safety have been given to them and if the risks involved have been apprehended. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

Indoor use only. Keep out of reach of children. Do not use in the bathroom or in a place where explosives and fireworks are stored. Do not keep domestic rodents (hamsters, gerbils...) in rooms protected by this device. Avoid installing the device in the living areas of pets (dogs, cats...).

Operation: The device repels flies and gnats. It emits ultrasound which disturbs the sensory organs of flies. Their habitat becomes hostile and uncomfortable, and they cannot adapt to ultrasound, the frequency of which is constantly changing. Exhausted by this stress, they leave the area in search of better conditions. The device makes it possible to protect a surface of up to 20 m².

About ultrasound: It is inaudible to humans. It bounces off smooth surfaces but is absorbed by soft materials such as carpet and curtains. The ultrasonic signals cannot go through walls or ceilings. For best results, do not cover the unit or place it behind furniture or a curtain.

Installation: Plug the device into a 220-240 V socket, preferably high up so as to optimize the ultrasound emission zone directly on the flies in flight. After one minute, the emission of ultrasound is operational; the steady red and flashing green indicator lights show that it is working properly.

Use a minimum of 1 device per room. Leave the device running continuously 24 hours a day.

The device will significantly reduce the number of flies in the room, depending on the comings and goings

of the flies, some may remain. It is recommended to leave a window ajar to allow them to easily exit. To increase its effectiveness, move the device from time to time and install other devices in adjacent rooms and on each floor of the dwelling.

Maintenance: Unplug the device before cleaning it with a dry cloth.

Technical data:

Power supply: 230 V / 50 Hz.

Maximum power consumption: 1.5 W.

Sound frequencies: 36-40 kHz sinusoidal.

Recycling: This device should be recycled. Do not throw in household waste; bring it back to the point of sale where it was purchased to enter the recycling system or drop it off at the recycling center.



DE

Diese Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Wichtige Informationen: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis, sofern sie hinreichend beaufsichtigt werden oder wenn sie Hinweise zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und ihnen die möglichen Risiken bekannt sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Nur zur Nutzung im Innenbereich. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht im Badezimmer und in Räumen verwenden, in denen explosive Stoffe oder Feuerwerkskörper gelagert werden. Keine Hausnagetiere (Hamster, Rennmäuse, ...) in den durch das Gerät geschützten Räumlichkeiten züchten. Vermeiden Sie es, das Gerät in Räumen aufzustellen, in denen Haustiere (Hunde, Katzen ...) leben.

Funktionsweise: Das Gerät vertreibt Fliegen und Mücken. Es sendet Ultraschallwellen aus, die die Sinnesorgane der Fliegen beeinträchtigen. Ihr Lebensraum wird unerwünscht und sie können sich nicht an den Ultraschall mit ständig wechselnder Frequenz gewöhnen. Erschöpft von diesem Stress

verlassen sie den Ort auf der Suche nach besseren Bedingungen. Mit dem Gerät kann eine Fläche von bis zu 20 m² geschützt werden.

Über Ultraschall: Er wird von Menschen nicht wahrgenommen. Er prallt an glatten Oberflächen ab, wird jedoch von weichen Materialien wie Teppichen oder Vorhängen absorbiert. Ultraschall kann weder Wände noch Decken durchdringen. Für ein optimales Ergebnis das Gerät nicht bedecken und nicht hinter einem Möbelstück oder einem Vorhang anbringen.

Montage: Stecken Sie das Gerät in eine 220-240 V-Steckdose, die sich vorzugsweise in der Höhe befindet, um den Ausstrahlungsbereich der Ultraschallwellen in Bezug auf die fliegenden Fliegen zu optimieren. Nach einer Minute ist die Ultraschallausstrahlung betriebsbereit. Die rot leuchtende und die grün blinkende Meldeleuchte zeigen die Funktionstüchtigkeit an.

Verwenden Sie mindestens 1 Gerät pro Raum. Lassen Sie das Gerät permanent rund um die Uhr in Betrieb.

Das Gerät wird die Anzahl der Fliegen im Raum deutlich verringern. Je nach Kommen und Gehen der Fliegen können einzelne übrig bleiben. Es empfiehlt sich, ein Fenster einen Spaltbreit zu öffnen, damit sie einfach hinausfinden.

Um seine Wirkung zu erhöhen, ändern Sie ab und zu den Standort des Geräts und bringen Sie weitere Geräte in den anliegenden Räumen sowie in jedem Stockwerk des Hauses an.

Instandhaltung: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es mit einem trockenen Tuch reinigen.

Technische Daten:

Elektrische Energieversorgung: 230 V / 50 Hz.

Maximaler elektrischer Energieverbrauch: 1,5 W.

Tonfrequenzen: 36-40 kHz sinusförmig.

Recycling: Dieses Gerät muss recycelt werden. Nicht in den Hausmüll werfen, zur Verkaufsstelle zurückbringen, wo es gekauft wurde, damit es in den Recycling-Kreislauf eintritt oder auf einer Mülldeponie entsorgen.



ES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelas para su consulta posterior.

Información importante: Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas

o sin experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo una supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y explicaciones sobre los riesgos que comporta. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

Uso interior solamente. Mantener fuera del alcance de los niños. No utilice el aparato en el cuarto de baño ni en un lugar donde haya explosivos o material pirotécnico almacenados. No críe roedores domésticos (hámsteres, jerbos...) en locales protegidos por este aparato. Evite instalar el dispositivo en zonas habitadas por mascotas (perros, gatos, etc.).

Funcionamiento: El dispositivo repele las moscas y los moscardones. Emite ultrasonidos que perturban los órganos sensoriales de las moscas. Su hábitat se vuelve inhabitable y no pueden adaptarse a los ultrasonidos cuya frecuencia cambia constantemente. Agotadas por este estrés, acaban abandonando el local en busca de mejores condiciones. El dispositivo permite proteger una superficie de hasta 20 m².

Acerca de los ultrasonidos: Son inaudibles para los humanos. Rebotan en las superficies lisas pero son absorbidos por los materiales blandos como alfombras y cortinas. Los ultrasonidos no atraviesan las paredes ni los techos. Para obtener los mejores resultados, no cubra el dispositivo ni lo coloque detrás de muebles ni cortinas.

Instalación: Conecte el dispositivo a una toma de corriente de 220-240 V, preferiblemente en alto, para optimizar la zona de emisión de ultrasonidos directamente sobre las moscas volando. Después de un minuto, la emisión de ultrasonidos está operativa; las luces roja fija y verde intermitente indican que funciona correctamente.

Utilice un mínimo de 1 dispositivo por habitación. Deje funcionar el aparato permanentemente 24 horas al día. El dispositivo reduce claramente el número de moscas en la habitación, aunque si se mueven mucho pueden quedar algunas. Es recomendable dejar una ventana entreabierto para que puedan salir fácilmente.

Para incrementar su eficacia, desplace el aparato de vez en cuando e instale otros aparatos en las habitaciones adyacentes y en cada planta de la vivienda.

Mantenimiento: Desenchufe el aparato antes de limpiarlo con un paño seco.

Datos técnicos:

Alimentación eléctrica: 230 V / 50 Hz.

Consumo máximo de energía: 1,5 W.

Frecuencias acústicas: 36-40 kHz sinusoidales.

Reciclaje: Este aparato debe ser reciclado. No lo tire a la basura doméstica: llévelo al punto de venta donde lo compró para que entre en el sistema de reciclaje o deposítelo en un punto limpio.



IT

Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per un futuro riferimento.

Informazioni importanti: questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza o conoscenza, esclusivamente se correttamente sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e dopo avere compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

Solo per uso interno. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non utilizzare in bagno né in luoghi in cui sono stoccati esplosivi e fuochi d'artificio. Non allevare roditori domestici (criceti, gerbilli...) nei locali protetti da questo apparecchio. Evitare di installare l'apparecchio in ambienti in cui vivono animali domestici (cani, gatti, ecc.).

Funzionamento: l'apparecchio allontana mosche e moscerini. L'apparecchio emette ultrasuoni che disturbano gli organi sensoriali delle mosche. Il loro habitat diventa indesiderabile e non possono adattarsi agli ultrasuoni, la cui frequenza cambia costantemente. Esausti da questo stress permanente, abbandonano i locali in cerca di condizioni migliori. L'apparecchio consente di proteggere una superficie fino a 20 m².

Come funzionano gli ultrasuoni: non sono udibili dagli esseri umani. Rimbalzano sulle superfici lisce ma sono assorbiti dai materiali morbidi come tappeti e tende. Gli ultrasuoni non attraversano né muri né soffitti. Per un risultato ottimale, non coprire l'apparecchio né collocarlo dietro un mobile o una tenda.

Installazione: Collegare l'apparecchio a una presa da 220-240 V, preferibilmente in alto, in modo da ottimizzare la zona di emissione degli ultrasuoni direttamente sulle mosche in volo. Dopo un minuto l'emissione degli ultrasuoni è operativa; le spie rosse

fisse e verdi lampeggianti attestano il corretto funzionamento.

Utilizzare un minimo di 1 apparecchio per locale. Lasciare l'apparecchio costantemente in funzione 24 ore su 24.

L'apparecchio ridurrà significativamente il numero di mosche nella stanza, in funzione della quantità presente. Si consiglia di lasciare una finestra socchiusa per consentire alle mosche di uscire facilmente.

Per aumentarne l'efficacia, spostare ogni tanto l'apparecchio e collocare altri apparecchi nei locali adiacenti e in ogni piano dell'abitazione.

Manutenzione: scollegare l'apparecchio prima di pulirlo con un panno asciutto.

Dati tecnici:

Alimentazione elettrica: 230 V / 50 Hz.
Massimo consumo energetico: 1,5 W.
Frequenze sonore: 36-40 kHz sinusoidale.

Riciclaggio: questo apparecchio deve essere riciclato. Non gettare nei rifiuti domestici; portarlo al punto vendita presso il quale è stato acquistato per accedere al sistema di riciclaggio o smaltirlo in discarica.



NL

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar ze zodat u ze op een later tijdstip kunt raadplegen.

Belangrijke informatie: Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, mits naar behoren toezicht op hen wordt gehouden of zij instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te gebruiken, en mits zij de desbetreffende risico's goed hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht onderhouden of reinigen.

Alleen voor gebruik binnenshuis. Buiten bereik van kinderen houden. Niet gebruiken in de badkamer, noch op een plaats waar explosieven en vuurwerk worden bewaard. Houd geen tammige knaagdieren (hamsters, woestijnmuizen ...) in de ruimtes die worden beschermd door dit apparaat. Installeer het apparaat niet in kamers waar huisdieren (honden, katten, enz.) verblijven.

Werking: Het apparaat weert vliegen en fruitvliegen. Het zendt ultrasone golven uit die de zintuiglijke organen

van vliegen verstoren. Hun habitat wordt een onaangename plek en ze kunnen ze zich niet aanpassen aan het ultrasoon geluid, waarvan de frequentie continu verandert. Uitgeput door deze stress, verlaten ze hun habitat om op zoek te gaan naar betere omstandigheden. Het apparaat is geschikt om een oppervlakte tot 20 m² te beschermen.

Over het ultrasoon geluid: Mensen kunnen de ultrasone golven niet horen. De ultrasone golven weerkaatsen tegen gladde oppervlakken, maar worden geabsorbeerd door zachte materialen, zoals tapijten en gordijnen. Ultrasone golven gaan niet door muren en plafonds heen. Voor een optimaal resultaat, mag u het apparaat niet bedekken, noch achter een meubel of een gordijn plaatsen.

Plaatsing: Sluit het apparaat aan op een stopcontact van 220-240 V, bij voorkeur op een hoogte waarop u het zendgebied van de ultrasone golven richting de vliegen in de lucht optimaliseert. Na één minuut is de uitzending van ultrasone golven operationeel: wanneer het rode signaallampje blijft branden en het groene signaallampje knippert, wijst dit op de goede werking van het apparaat. Gebruik minstens 1 apparaat per kamer. Houd het apparaat permanent ingeschakeld: 24 u / 24.

Het apparaat zal het aantal vliegen in een ruimte sterk verminderen, afhankelijk van het komen en gaan van de vliegen, kunnen er nog enkele vliegen overblijven. We raden u aan om een raam op een kier te laten staan, zodat de vliegen de ruimte gemakkelijk kunnen verlaten. Voor een efficiëntere werking, verplaatst u het apparaat af en toe en plaatst u andere apparaten in aangrenzende ruimten en op elke woonlaag.

Onderhoud: Koppel het apparaat los voordat u het met een droge doek reinigt.

Technische gegevens:

Stroomvoorziening: 230 V / 50 Hz.
Maximaal stroomverbruik: 1,5 W.
Geluidsfrequenties: 36-40 kHz sinusgolven.

Recycling: Dit apparaat moet gerecycled worden. Gooi het apparaat niet weg bij het huisvuil. Breng het terug naar het verkooppunt om het in het recyclingsstelsel te laten opnemen, of breng het naar een inzamelpunt voor afval.



FR

Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Informations importantes : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Usage intérieur uniquement. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser dans la salle de bains, ni dans un lieu où sont stockés des explosifs et artifices. Ne pas élever des rongeurs domestiques (hamsters, gerbilles...) dans les locaux protégés par cet appareil. Éviter d'installer l'appareil dans les pièces de vie des animaux de compagnie (chiens, chats...).

Fonctionnement : L'appareil repousse les mouches et moucherons. Il émet des ultrasons qui perturbent les organes sensoriels des mouches. Leur habitat devient indésirable et elles ne peuvent pas s'adapter aux ultrasons dont la fréquence change constamment. Épuisées par ce stress, elles quittent les lieux à la recherche de meilleures conditions. L'appareil permet de protéger une surface allant jusqu'à 20 m².

À propos des ultrasons : Ils sont inaudibles pour les humains. Ils rebondissent contre les surfaces lisses, mais sont absorbés par les matériaux mous tels que les tapis et les rideaux. Les ultrasons ne traversent pas les murs ni les plafonds. Pour un résultat optimal, ne pas couvrir l'appareil ni le placer derrière un meuble ou un rideau.

Installation : Brancher l'appareil dans une prise 220-240 V de préférence en hauteur de façon à optimiser la zone d'émission des ultrasons directement sur les mouches en vol. Au bout d'une minute, l'émission des ultrasons est opérationnelle ; les témoins lumineux rouge fixe et vert clignotant attestent du bon fonctionnement. Utiliser 1 appareil minimum par pièce. Laisser l'appareil fonctionner en permanence 24 h / 24.

L'appareil va baisser significativement le nombre de mouches dans la pièce, en fonction du va et vient des mouches, il peut en rester quelques-unes. Il est recommandé de laisser une fenêtre entrouverte pour leur permettre de sortir facilement.

Pour augmenter son efficacité, déplacer l'appareil de temps à autre et installer d'autres appareils dans les pièces adjacentes ainsi qu'à chaque étage de l'habitation.

Maintenance : Débrancher l'appareil avant de le nettoyer avec un chiffon sec.

Données techniques :

Alimentation électrique : 230 V / 50 Hz.

Consommation électrique maximale : 1,5 W.

Fréquences sonores : 36-40 kHz sinusoïdales.

Recyclage : Cet appareil doit être recyclé. Ne pas jeter dans les ordures ménagères ; le rapporter au point de vente où il a été acheté pour entrer dans le système de recyclage ou le déposer en déchetterie.



HU

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg a későbbi megtekintés érdekében.

Fontos információk: 8 évnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék használatára vonatkozóan, a készüléket megfelelő felügyelet mellett vagy a készülék teljes biztonságga történő használatára vonatkozó utasítások megismerése és a felmerülő kockázatok tudomásulvétele esetén használhatják. Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. A felhasználó általi tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek.

Kizárólag beltéri használatra. Gyermekektől elzárva tartandó. Ne használja fürdőszobában, sem robbanószerek vagy tűzijáték tárolására használt helyiségben. Ne tartson házi rágcsálókat (hőrcsögöt, ugróegeret stb.) a készülék által védett helyiségekben. Ne telepítse a készüléket olyan helyiségekbe, ahol háziállatok (kutyák, macskák stb.) élnek.

Működés: A készülék elriasztja a legyeket és szúnyogokat. Ultrahangot bocsát ki, amely megzavarja a legyek érzékszerveit. Élőhelyük kellemetlenné válik számukra, és a kártevők érzékeny hallása nem képes alkalmazkodni a folyamatosan változó frekvenciájú ultrahanghoz. A stressztől kimerülnek, és jobb körülményeket keresve távoznak. A készülék akár 20 m² területet is képes megvédeni.

Tájékoztató az ultrahangról: az ultrahang az ember számára nem hallható. Az ultrahang visszaverődik a sima felületekről, azonban a puha anyagok, például szőnyegek és függönyök elnyelik. Az ultrahang nem hatol át a falakon és a mennyezeten. A jobb hatásfok érdekében ne takarja le a készüléket, és ne helyezze bútor vagy függöny mögé.

Telepítés: Csatlakoztassa a készüléket egy 220–240 V-os konnektorba, lehetőleg magasan, hogy az ultrahang-kibocsátási zóna közvetlenül a repkedő legyekre optimalizálódjon. Egy perc elteltével az ultrahang-kibocsátás működőképes; az egyenletes piros és a villogó zöld jelzőfények jelzik a helyes működést. Helyiségként legalább 1 készüléket használjon. Hagyja a készüléket folyamatosan működni a nap 24 órájában. A készülék jelentősen csökkenti a legyek számát a helyiségben, a legyek mozgásától függően néhány visszamaradhat. Javasoljuk, hogy hagyjon nyitva egy ablakot, hogy könnyen ki tudjanak jutni. A hatékonyabb működés érdekében időről időre helyezze át a készüléket, illetve helyezzen el további készülékeket az épület többi szobájában és emeletén.

Karbantartás: Húzza ki a készüléket a konnektorból, mielőtt száraz ruhával megtisztítja.

Műszaki adatok:

Elektromos tápellátás: 230 V / 50 Hz

Maximális energiafogyasztás: 1,5 W

Hangfrekvencia: 36–40 kHz szinuszos

Újrahasznosítás: A készülék újrahasznosítandó. Ne dobja a háztartási hulladékba; vigye vissza az értékesítési helyre, ahol megvásárolta, hogy a készülék bekerüljön az újrahasznosító rendszerbe, vagy adja le egy hulladékkezelő központban.



DK

Læs denne brugervejledning grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, og opbevar den, så den kan læses igen på et senere tidspunkt.

Vigtige informationer: Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er korrekt overvåget, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af apparatet og har forstået risiciene. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Kun beregnet til indendørs brug. Opbevares utilgængeligt for børn. Må ikke anvendes på badeværelset eller på et sted, hvor der opbevares sprængstoffer eller fyrværkeri. Undgå at holde genavere (fx hamstere og ørkenrotter) i rum, der er beskyttet af dette apparat. Apparatet må ikke installeres i rum, hvor kæledyr (fx hunde og katte) opholder sig.

Sådan fungerer det: Apparatet skræmmer fluer og små fluer væk. Det sender ultralyde, som forstyrrer fluernes sensoriske organer. Deres levested bliver ubehageligt, og de kan ikke tilpasse sig ultralyd, hvis frekvens konstant ændrer sig. Udmattede af denne permanente stress forlader de stedet på jagt efter bedre forhold. Enheden kan beskytte et areal på op til 20 m².

Angående ultralyde: De er uørlige for mennesker. De reflekteres af glatte overflader, men absorberes af bløde materialer som tæpper og gardiner. Ultralyde trænger hverken igennem vægge eller lofter. De bedste resultater opnås ved at undlade at tildække apparatet eller placere det bag møbler eller gardiner.

Installering: Kobl apparatet til en 220-240 V stikkontakt og dette helst i højden for at optimere ultralydenes strålefelt direkte på de flyvende fluer. Efter et minut er ultralydsstrålingen i drift; de konstant røde og blinkende grønne indikatorlamper bekræfter, at de fungerer korrekt.

Brug mindst 1 apparat pr. rum. Lad apparatet være tændt konstant 24 timer i døgnet.

Apparatet vil betydeligt sænke antallet af fluer i rummet afhængigt af fluernes flyven ind og ud af rummet, kan der være nogle få tilbage. Det anbefales at lade et vindue stå på klem, således at de nemt kan flyve ud.

For at øge effektiviteten skal apparatet flyttes i ny og næ, og der bør opstilles andre apparater i de tilstødende rum samt på hver etage i boligen.

Vedligeholdelse: Tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør den med en tør klud.

Tekniske data:

Strømforsyning: 230 V / 50 Hz.

Maksimalt strømforbrug: 1,5 W.

Lydfrekvenser: 36-40 kHz sinusformet.

Genanvendelse: Dette apparat skal genanvendes. Smid ikke apparatet ud med husholdningsaffaldet. Returner det til salgsstedet for at få det ind i genbrugssystemet, eller aflever det på en genbrugsstation.



PL

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje oraz zachować je do wykorzystania w przyszłości.

Ważne informacje: urządzenia tego mogą używać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod odpowiednim nadzorem lub zostają poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia, a także mają świadomość zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.

Do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie używać w łazienkach ani w miejscu, w którym przechowywane są materiały wybuchowe i środki pirotechniczne. W pomieszczeniach chronionych przez to urządzenie nie wolno hodować gryzoni domowych (chomików, myszoscokczków itp.). Należy unikać instalowania urządzenia w pomieszczeniach mieszkalnych, w których przebywają zwierzęta (psy, koty itp.).

Działanie: urządzenie służy do odstraszenia much i muszek. Emituje ultradźwięki, które zakłócają pracę narządów zmysłów much. Bytowanie staje się dla nich uciążliwe, a one same nie są w stanie przystosować się do ciągłej zmieniającej się częstotliwości ultradźwięków. Wyczerpane stresem opuszczają teren bytowania w poszukiwaniu lepszych warunków. Urządzenie jest w stanie chronić obszar o powierzchni do 20 m².

Informacje na temat ultradźwięków: ultradźwięki są niesłyszalne dla ludzi. Odbijają się od gładkich powierzchni, natomiast są pochłaniane przez miękkie materiały, takie jak dywany czy zasłony. Ultradźwięki nie przenikają przez ściany ani sufity. Aby uzyskać najlepszy efekt, urządzenie nie należy przykrywać ani umieszczać go za meblami czy zasłonami.

Instalacja: podłączyć urządzenie do gniazdka 220-240 V, najlepiej wysoko, aby zoptymalizować strefę emisji ultradźwięków bezpośrednio na lecące muchy. Po jednej minucie emisja ultradźwięków jest gotowa do pracy; stałe czerwone i migające zielone lampki kontrolne wskazują, że urządzenie działa prawidłowo. Należy zastosować minimum 1 urządzenie na pomieszczenie. Pozostawić urządzenie pracujące nieprzerwanie przez 24 godziny.

Urządzenie znacznie zmniejszy liczbę much w pomieszczeniu, w zależności od liczby przylatujących i odlatujących much, niektóre mogą pozostać. Zaleca się

pozostawienie uchylonego okna, aby umożliwić im łatwe wydostanie się na zewnątrz.

W celu zwiększenia skuteczności odstraszacza, od czasu do czasu należy zmieniać jego położenie oraz zainstalować dodatkowe urządzenia w sąsiednich pomieszczeniach i na każdej kondygnacji domu.

Konserwacja: odłączyć urządzenie przed czyszczeniem suchą szmatką.

Parametry techniczne:

Zasilanie elektryczne: 230 V / 50 Hz.

Maksymalny pobór mocy: 1,5 W.

Częstotliwości dźwięku: sinusoidalne w zakresie 36-40 kHz.

Utylizacja: urządzenie należy poddać utylizacji. Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy zwrócić je do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów.



SE

Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten och spara dem för framtida bruk.

Viktig information: Den här apparaten får användas av barn som är minst åtta år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskaper, förutsatt att de övervakas på ett korrekt sätt och att man har givit dem anvisningar beträffande hur man använder apparaten på ett säkert sätt och att de berörda personerna är införstådda med de risker som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring eller underhåll får inte utföras av barn om de inte är under uppsikt.

Endast för inomhusbruk. Förvaras utom räckhåll för barn. Använd inte i badrummet eller där explosiva ämnen och fyrverkerier förvaras. Förvara inte husdjur som gnagare (hamstrar, ökenrättor osv.) i lokaler som skyddas av denna apparat. Undvik att installera apparaten i vardagsrum där sällskapsdjur vistas (hundar, katter osv.).

Så här fungerar det: Apparaten skrämmar bortflugor och knott. Den avger ultraljud som störflugornas sensoriska organ. Deras livsmiljö blir otjänlig och de kan inte anpassa sig till ultraljuden vars frekvens ständigt förändras. Utmattade av denna stress lämnar de platsen

i jakt på bättre förhållanden. Apparaten kan skydda en stor yta på upp till 20 m².

Om ultraljud: De är ohörbara för människor. De studsar mot släta ytor, men absorberas av mjuka material som t.ex. mattor och gardiner. Ultraljud tränger inte igenom väggar eller tak. För bästa resultat ska apparaten inte täckas över eller placeras bakom möbler eller gardiner.

Installation: Anslut apparaten till ett 220-240 V-uttag, helst på hög nivå för att optimera ultraljudszonen direkt på flygande flugor. Efter en minut är ultraljudsutstrålningen i drift; de fasta röda och blinkande gröna indikatorlamporna intygar att de fungerar korrekt. Använd minst en apparat per rum. Låt apparaten vara på kontinuerligt dygnet runt.

Apparaten kommer att minska antalet flugor i rummet avsevärt, men beroende på hur många flugor som kommer och går kan det finnas några kvar. Det rekommenderas att lämna ett fönster på glänt så att de lätt kan ta sig ut.

Öka effektiviteten genom att flytta apparaten emellanåt och installera andra apparater i angränsande rum och på varje våning i huset.

Underhåll: Koppla ur apparaten innan du rengör den med en torr trasa.

Tekniska data:

Strömförsörjning: 230 V / 50 Hz.

Maximal strömförbrukning: 1,5 W.

Ljutfrekvenser: Sinusignal 36-40 kHz.

Återvinning: Apparaten ska återvinnas. Kasta inte apparaten i hushållsavfallet. Skicka tillbaka den till försäljningsstället där den köptes för återvinning eller lämna in den på en återvinningscentral.



SI

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

Pomembne informacije: Napravo lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so jim bila dana navodila za varno uporabo naprave in če so bili poučeni o tveganjih. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.

Samo za notranjo uporabo. Napravo shranjujte izven dosega otrok. Ne uporabljajte je v kopalnici ali na mestu, kjer so shranjena eksplozivna in pirotehnična sredstva. V prostorih, zaščitenih s to napravo, naj se ne nahajajo domači glodavci (hrčki, skakači in podobni). Izogibajte se nameščanju naprave v bivalne prostore hišnih ljubljencev (psi, mačke itd.).

Delovanje: Naprava odganja muhe in komarje. Oddaja ultrazvok, ki moti čutne organe muh. Njihov življenjski prostor postane neprijeten, saj se ne morejo prilagoditi ultrazvočnim valovom, ki nenehno menjajo frekvenco. Izžrpani od stresa zapustijo lokacijo in si poiščejo boljše življenjske pogoje. Naprava lahko varuje površino do 20 m².

Več o ultrazvočnih valovih: Ultrazvočni valovi so za človeški sluh nezaznavni. Odbijajo se od ravnih površin, absorbirajo pa jih mehki materiali, na primer preproge in zavese. Ultrazvočni valovi ne prehajajo skozi stene ali strope. Za optimalne rezultate naprave ne pokrivajte in je ne polagajte za pohištvo ali zavese.

Namestitev: Napravo priključite v vtičnico 220-240 V in jo za optimalno območje oddajanja ultrazvoka na muhe med letom namestite kolikor mogoče visoko. Po eni minuti oddajanje ultrazvočnih valov deluje, pravilno delovanje pa potrjujeta opozorilni lučki: stalna rdeča in utripajoča zelena.

Uporabite najmanj 1 napravo na sobo. Naprava naj deluje neprekinjeno 24 ur na dan.

Naprava bo občutno zmanjšala število muh v prostoru, odvisno od prihodov in odhodov muh, lahko kakšna tudi ostane. Priporočljivo je, da pustite okno priprto, saj jim s tem omogočite preprost izstop iz prostora. Da bi povečali učinkovitost delovanja, napravo občasno prestavite in namestite takšne naprave tudi v drugih sobah in v vseh nadstropjih stavbe.

Vzdrževanje: Pred čiščenjem s suho krpo napravo izklopite.

Tehnični podatki:

Električno napajanje: 230 V/50 Hz.

Največja poraba elektrike: 1,5 W.

Zvočne frekvence: 36-40 kHz sinusoidno.

Recikliranje: Napravo morate reciklirati. Ne odlagajte je med gospodinjske odpadke, temveč jo za vrnitev v sistem recikliranja oddajte na prodajnem mestu, kjer ste jo kupili, ali pa jo odložite v centru za recikliranje.



FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

Tärkeää tietoa: Laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat eivätkä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä ei valvota asianmukaisesti tai jos heille ei ole kerrottu kaikkia laitteen käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita ja jos käyttöön liittyviä riskejä ei ole ehkäisty. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistamista ja kunnossapittoa ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa.

Käytetään ainoastaan sisätiloissa. Säilytettävää lasten ulottumattomissa. Ei saa käyttää kylpyhuoneessa eikä tilassa, jossa säilytetään räjähteitä tai ilotulitteita. Lemmikkiyrsijöitä (esim. hamstereita tai gerbiilejä) ei saa pitää tiloissa, joita suojellaan tällä laitteella. Vältä laitteen asentamista huoneisiin, joissa asuu lemmikkejä (koiria, kissoja jne.).

Toiminta: Laite karkottaa kärpäsiä ja sääskiä. Se lähettää ultraääniä, jotka häiritsevät kärpästen aistinelimiä. Niiden elinpiiri muuttuu epämiellyttäväksi, koska ne eivät pysty sopeutumaan voimakkaaseen ultraääneen, jonka taajuus vaihtelee jatkuvasti. Tämä stressi saa ne uupumaan, ja ne lähtevät paikalta etsimään parempia olosuhteita. Laite pystyy suojaamaan enintään 20 m²:n aluetta.

Tietoa ultraäänestä: Ihmiset eivät kuule ultraääntä. Ultraäänit kimpoavat sileiltä pinnoilta mutta imeytyvät mattojen ja verhojen kaltaisiin pehmeisiin materiaaleihin. Ultraäänit eivät läpäise seinäiä tai sisäkattoja. Hyvän tuloksen varmistamiseksi laitetta ei kannata asentaa huonekalun tai verhojen taakse.

Asentaminen: Kytke laite 220-240 V:n pistorasiaan mieluiten sellaiselle korkeudelle, jolla ultraäänit parhaiten tavoittavat lentävät kärpäset. Yhden minuutin kuluttua ultraääni on toiminnassa; tasaisesti palavat punaiset ja vilkkuvat vihreät merkkivalot osoittava, että laite toimii oikein.

Käytä vähintään yhtä laitetta huonetta kohden. Pidä laite toiminnassa jatkuvasti ympäri vuorokauden.

Laite vähentää merkittävästi huoneen kärpästen lukumäärää, mutta kärpästen edestakaisen lentelyn vuoksi joitakin voi jäädä jäljelle. Huoneen ikkuna kannattaa pitää raollaan, jotta kärpäset pääsevät poistumaan helposti.

Voit parantaa laitteen tehoa siirtämällä sitä ajoittain ja asentamalla muita laitteita viereisiin huoneisiin sekä rakennuksen joka kerrokseen.

Huolto: Sammuta laite ja puhdista se kuivalla liinalla.

Tekniset tiedot:

Syöttövirta: 230 V / 50 Hz.
Sähkökulutus enintään: 1,5 W.
Äänentaajuus: 36–40 kHz:n siniaallot.

Kierrättäminen: Tämä laite on kierrätettävä. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Palauta se myyntipaikkaan hävittämistä varten tai vie asianmukaiseen keräyspisteeseen.



PT

Ler atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho e guardar para as poder consultar no futuro.

Informações importantes: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou se lhes forem fornecidas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos que correm tiverem sido compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Utilizar apenas no interior. Manter fora do alcance das crianças. Não utilizar em casas de banho nem em locais onde sejam armazenados explosivos e fogos de artifício. Não criar roedores domésticos (hamsters, gerbilos...) nos locais protegidos por este aparelho. Evitar instalar o aparelho em locais onde vivem animais domésticos (cães, gatos, etc.).

Funcionamento: O aparelho repele moscas e mosquitos. Emite ultrassons que perturbam os órgãos sensoriais das moscas. O seu habitat torna-se indesejável e não conseguem adaptar-se aos ultrassons cuja frequência muda constantemente. Exaustos por este stress permanente, deixam as instalações em busca de melhores condições. O aparelho permite proteger uma área de até 20 m².

Sobre os ultrassons: São inaudíveis para o ser humano. São refletidos por superfícies lisas, mas são absorvidos por materiais macios, tais como tapetes e cortinas. Os ultrassons não atravessam paredes nem tetos. Para obter os melhores resultados, não tapar o aparelho nem o colocar atrás de um móvel ou uma cortina.

Instalação: Ligar o aparelho a uma tomada de 220–240 V, de preferência num local alto, de modo a otimizar a zona de emissão de ultrassons diretamente sobre as moscas em voo. Após um minuto, a emissão dos ultrassons está operacional; os indicadores luminosos vermelho e verde intermitentes indicam que está a funcionar corretamente. Utilizar um mínimo de 1 aparelho por divisão. Deixar o aparelho permanentemente em funcionamento, 24/24 h. O aparelho reduzirá significativamente o número de moscas na divisão. Dependendo da entrada e saída de moscas, podem permanecer algumas. Recomenda-se deixar uma janela entreaberta para as deixar sair facilmente.

Para aumentar a sua eficácia, deslocar o aparelho de vez em quando e instalar outros aparelhos nas divisões adjacentes, assim como em cada andar da habitação.

Manutenção: Desconecte o aparelho da tomada antes de limpá-lo com um pano seco.

Dados técnicos:

Alimentação elétrica: 230 V/50 Hz.
Consumo máximo de energia: 1,5 W.
Frequências sonoras: 36–40 kHz sinusoidais.

Reciclagem: Este aparelho deve ser reciclado. Não colocar nos resíduos domésticos; entregar o aparelho no ponto de venda onde foi adquirido para entrar no sistema de reciclagem ou colocá-lo numa estação de tratamento de resíduos.



RO

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru a le consulta ulterior.

Informații importante: acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale ori mentale reduce sau fără experiență ori cunoștințe dacă aceștia/acestea sunt supravegheați/supravegheate în mod corespunzător sau dacă le-au fost furnizate instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile pe care le implică. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Activitățile de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii, fără supraveghere.

Numai pentru utilizare în interior. Nu se va lăsa la îndemâna copiilor. A nu se utiliza în baie sau în locuri în care sunt depozitate materiale explozive și artificii. Nu creșteți rozătoare domestice (hamsteri, gerbili etc.) în spații protejate de acest aparat. Evitați instalarea

dispozitivului în camerele de zi ale animalelor de companie (câini, pisici etc.).

Funcționare: aparatul respinge muștele și musculițele. Acesta emite ultrasunete care perturbă organele senzoriale ale muștelor. Habitatul acestora devine nedorit și nu se pot adapta la frecvența în continuă schimbare a ultrasunetelor. Epuizate de acest stres, acestea părăsesc locurile în căutarea unor condiții mai bune. Dispozitivul poate proteja o suprafață de până la 20 m².

Despre ultrasunete: acestea nu pot fi auzite de oameni. Acestea ricoșează de pe suprafețele netede, dar sunt absorbite de materialele moi, cum ar fi covoarele și perdelele. Ultrasunetele nu traversează pereții și nici plafonele. Pentru a obține cele mai bune rezultate, nu acoperiți aparatul și nu îl așezați în spatele mobilierului sau al unei perdele.

Instalarea: conectați dispozitivul la o priză de 220–240 V, de preferință la o altitudine mare, pentru a optimiza zona de emisie cu ultrasunete direct pe muștele în zbor. După un minut, emisia cu ultrasunete este operațională; luminile indicatoare roșii și verzi intermitente indică funcționarea corectă.

Utilizați cel puțin 1 aparat pe încăpere. Lăsați aparatul să funcționeze permanent, 24 h/24.

Aparatul va reduce semnificativ numărul de muște din cameră; în funcție de numărul acestora, este posibil ca unele dintre acestea să rămână în cameră. Se recomandă lăsarea ferestrei întredeschise, pentru a le permite acestora să iasă cu ușurință. Pentru a mări eficacitatea acestuia, deplasați aparatul din când în când și instalați alte aparate în încăperi alăturate și la fiecare etaj al locuinței.

Întreținere: scoateți aparatul din priză înainte de a-l curăța cu o cârpă uscată.

Date tehnice:

Alimentare: 230 V / 50 Hz.
Consum maxim de energie: 1,5 W.
Frecvențe sonore: 36–40 kHz, unde sinusoidale.

Reciclare: Acest aparat trebuie reciclat. Nu se va elimina împreună cu deșeurile menajere; va fi dus la punctul de vânzare de unde a fost cumpărat pentru a fi introdus în sistemul de reciclare sau depus la centrul de colectare.



NO

Les disse instruksjonene nøye før du bruker apparatet, og ta vare på instruksjonene for eventuell fremtidig referanse.

Viktig informasjon: Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller kunnskap, hvis de er under oppsyn, eller hvis de har fått riktige instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og de involverte risikoene er oppfattet og forstått. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet må ikke utføres av barn uten tilsyn. Kun til innendørs bruk. Oppbevares utilgjengelig for barn. Må ikke brukes på badet eller på steder der eksplosiver og fyrverkeri oppbevares. Oppdrett av gnagere (hamstere, ørkenrotter osv.) må ikke forekomme i lokaler som er beskyttet av dette apparatet. Unngå å installere apparatet i stuer der kjæledyr oppholder seg (hunder, katter osv.).

Drift: Apparatet frastøter fluer og mygg. Den sender ut ultralyd som forstyrrer sanseorganene til fluene. Habitatet deres blir da uønsket, og de kan ikke tilpasse seg ultralyden hvis frekvens stadig endres. Utmattet av dette stresset, forlater de stedet på jakt etter bedre forhold. Apparatet kan beskytte et område på opptil 20 m².

Om ultralyd: Ultralyd kan ikke høres av mennesker. Ultralyd reflekteres tilbake når den treffer glatte overflater, men absorberes av myke materialer som tepper og gardiner. Ultralyd går ikke gjennom vegger eller tak. For best mulig resultat må du ikke dekke til apparatet eller plassere det bak møbler eller gardiner.

Installasjon: Koble enheten til et 220-240 V-uttak, gjerne høyt oppe for å optimalisere ultralydsjonen direkte på fluene. Etter ett minutt er ultralydstrålingen i drift; de konstant røde og blinkende grønne indikatorlampene bekrefter at de fungerer som de skal. Bruk minst 1 apparat per rom. La apparatet være i kontinuerlig drift 24 timer i døgnet.

Apparatet vil redusere antall fluer i rommet betydelig; avhengig av hvordan fluene kommer og går, kan det være noen få igjen. Det anbefales å la et vindu stå på gløtt slik at de lett kan komme seg ut. For å forbedre effektiviteten, flytt apparatet av og til, og installer andre apparater i tilstøtende rom samt i hver etasje i boligen.

Vedlikehold: Koble fra apparatet før det rengjøres med en tørr klut.

Tekniske data:

Strømforsyning: 230 V / 50 Hz.

Максималт стрѓмфорбрук: 1,5 W.
Lydfrekvens: 36–40 kHz sinusbѓlger.

Resirkulering: Dette apparatet mѓ resirkuleres. Mѓ erre kastes i husholdningsaffallet. Skal leveres tilbage til salgstedet for resirkulering eller til en miljѓstasjon.



CZ

Před použitím zařizení si důkladně přečtete tyto pokyny a uschovejte si je pro pozdější použití.

Důležité informace: Toto zařizení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud obdržely pokyny týkající se zcela bezpečného používání zařizení a pokud si uvědomují možná rizika. Děti si se zařizením nesmějí hrát. Děti bez dozoru nesmějí provádět čištění ani údržbu zařizení.

Určeno pouze pro použití v interiéru. Udržujte mimo dosah dětí. Nepoužívejte v koupelně ani na místě, kde jsou uskladněny výbušniny a pyrotechnika. V prostorech chráněných tímto zařizením nechovejte domácí hlodavce (křečky, piskomily atd.). Neinstalujte zařizení do obývacích pokojů domácích zvířat (psi, kočky atd.).

Funkce: Přístroj odpuzuje mouchy a mušky. Vysílá ultrazvukové vlny, které zneklidňují smyslové orgány much. Jejich místo výskytu se tak stává nežádoucím a škůdci se nedokážou přizpůsobit neustále se měnící frekvenci ultrazvuku. Vyčerpánímto neustálým stresem opustí oblast a vydají se hledat lepší podmínky. Zařizení umožňuje chránit plochu až 20 m².

Blíží informace o ultrazvuku: Pro člověka není slyšitelný. Odráží se od hladkých povrchů, ale je pohlcován měkkými materiály, jako jsou koberce a záclony. Ultrazvukové vlny neprocházejí zdmi či stropy. Pro dosažení optimálních výsledků zařizení nezakrývejte ani jej neumístejte za nábytek nebo závěsy.

Instalace: Zapojte zařizení do zásuvky 220-240 V, nejlépe ve vysoké nadmořské výšce, abyste optimalizovali oblast ultrazvukového vyzařování přímo na mouchy za letu. Po jedné minutě je ultrazvuková emise funkční; Svítící červená a blikající zelené kontrolky indikují správnou funkci.

Do každé místnosti umístěte alespoň jedno zařizení. Nechte přístroj běžet nepřetržitě 24 hodin denně.

Přístroj významně sníží počet much v místnosti, protože však mouchy neustále přilétají a odlétají, pár jich může

v místnosti zůstat. Doporučujeme nechat v místnosti pootevřené okno, aby z ní mohly snadno odlétat ven. Chcete-li zvýšit účinnost zařizení, můžete jej čas od času přemístit a do vedlejších místností a dalších pater umístěte další zařizení.

Údržba: Odpojte zařizení a vyčistěte ho suchým hadrem.

Technické údaje:

Elektrické napájení: 230 V / 50 Hz.

Maximální spotřeba energie: 1,5 W.

Akustické kmitočty: 36–40 kHz sinusoidální.

Recyklace: Toto zařizení je určeno k recyklaci. Nesměšujte s domovním odpadem; odnešte zařizení na prodejnu, kde jste jej zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo jej odnešte do sběrného dvora.



LV

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiet tos turpmākai uziņai.

Svarīga informācija: Šo ierīci atļauts lietot bērniem, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, ar nosacījumu, ka šīs personas tiek pienācīgi uzraudzītas vai viņām ir sniegti norādījumi par drošu ierīces ekspluatāciju un ir apzināti saistītie riski. Neļaujiet bērniem rotāties ar ierīci. Neļaujiet bērniem veikt lietotājam atļauto ierīces tīrīšanu un apkopi bez pienācīgas uzraudzības.

Ierīce paredzēta lietošanai tikai telpās. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Nelietot ierīci vannas istabā, kā arī telpās, kur tiek uzglabātas sprāgstvielas un pirotehnika. Neturiet mājdzīvniekus grauzējus (kāmjus, smilšu peles u. c.) telpās, kuras tiek aizsargātas ar šo ierīci. Izvairieties no ierīces uzstādīšanas telpās, kurās mitinās mājdzīvnieki (suņi, kaķi u. c.).

Darbība: Ierīce atbaida mušas un mušiņas. Tas izstaro ultraskaņu, kas kairina mušu maņu orgānus. Viņu dzīvotne kļūst nevēlama, un tās nevar pielāgoties ultraskaņai, kuras frekvence pastāvīgi mainās. Pastāvīgā stresa nogurdinātas, tās dodas prom, lai meklētu labākus apstākļus. Ierīce var aizsargāt līdz 20 m² lielu platību.

Par ultraskaņu: Cilvēka dzirde neuztver ultraskaņu. Tā starojas no gludām virsmām, bet mīksti materiāli,

piemēram, paklāji un aizkari, to absorbē. Ultraskaņa neiet caur sienām vai griestiem. Optimālā rezultāta iegūšanai neaizsedziet ierīci un nenovietojiet to aiz mēbelēm vai aizkariem.

Uzstādīšana: Iespraudiet ierīci 220-240 V kontaktligzdā, vēlams augstumā, lai optimizētu ultraskaņas emisijas zonu tieši lidojuma laikā. Pēc vienas minūtes ultraskaņas emisija darbojas; vienmērīgi degošas sarkanas un mirgojošas zaļas signāllampīņas apliecina pareizu darbību. Katrā istabā izmantojiet vismaz vienu ierīci. • Ļaujiet ierīcei nepārtraukti darboties 24 stundas diennaktī.

Ierīce ievērojami samazinās mušu skaitu telpā, bet atkarībā no ielidojošo un izlidojošo mušu skaita dažās var palikt. Ieteicams atstāt atvērtu logu, lai tās varētu viegli izkļūt ārā.

Lai palielinātu ierīces efektivitāti, pārvietojiet to laiku pa laikam uz uzstādīet citas ierīces blakus esošajās telpās, kā arī katrā mājas stāvā.

Apkope: Pirms tīrīšanas ar sausu drānu atslēdziet ierīci no kontaktligzdas.

Tehniskie dati:

Elektriskā barošana: 230 V / 50 Hz.

Maksimālais elektroenerģijas patēriņš: 1,5 W.

Skaņas frekvences: 36–40 kHz sinusoidālas.

Pārstrāde: Šī ierīce ir nododama otrreizējai pārstrādei. Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos, nododiet to otrreizējai pārstrādei tirdzniecības vietā, kurā tā tika iegādāta, vai atkritumu pieņemšanas punktā.



BG

Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате уреда и ги запазете за бъдещи справки.

Важна информация: Този уред може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит или познания, ако те са надлежно наблюдавани или ако са получили инструкции за безопасно използване на уреда и са разбрали свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.

Само за употреба на закрито. Да се съхранява на място, недостъпно за деца. Не използвайте в банята или там, където се съхраняват взривни

вещества или фойерверки. Не отглеждайте домашни гризачи (хамстери, джержили и др.) в помещения, защитени от този уред. Избягвайте да инсталирате уреда в помещения, в които живеят домашни любимци (кучета, котки и др.).

Функциониране: уредът отблъсква мухите и акарите. Той излъчва ултразвук, който смущава сетивните органи на мухите. Местобитанието им става нежелано и те не могат да се адаптират към постоянно променящите се ултразвукови честоти. Изтощени от този стрес, те напускат мястото в търсене на по-добри условия. Уредът може да защити площ от до 20 м².

Относно ултразвуковите сигнали: Тези звуци не се чуват от хората. Те се отразяват от гладки повърхности, но се абсорбират от меки материали като килими и завеси. Ултразвукът не прониква през стени или тавани. За да постигнете най-добри резултати, не покривайте уреда и не го поставяйте зад мебели или завеси.

Съоръжение: включете уреда в контакт с напрежение 220–240 V, за предпочитане нависоко, за да се оптимизира зоната на ултразвуково излъчване директно върху мухите по време на полет. След една минута ултразвуковото излъчване започва да функционира; постоянните червени и мигащи зелени светлинни индикатори показват, че уреда работи правилно.

Използвайте минимум 1 уред на стая. Оставете уреда да работи непрекъснато и денонощно.

Уредът ще намали значително броя на мухите в стаята – в зависимост от това колко от тях идват и си отиват, може да останат няколко. Препоръчително е да оставите открит прозорец, за да могат лесно да излязат.

За да увеличите ефективността му, премествайте уреда от време на време и инсталирайте други уреди в съседни помещения и на всеки етаж на дома.

Поддръжка: изключете уреда от контакта, преди да го почистите със суха кърпа.

Технически данни:

Захранване: 230 V / 50 Hz.

Максимална консумация на енергия: 1,5 W.

Звукови честоти: 36–40 kHz синусоидални.

Рециклиране: Този уред трябва да се рециклира. Не го изхвърляйте с битовите отпадъци; върнете го за рециклиране на мястото на продажба, от което

е закупен, или го занесете в център за събиране на отпадъци.



EE

Enne seadme kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke see edasiseks kasutamiseks alles.

Oluline teave. Vähemalt 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada siis, kui neile tagatakse nõuetekohane järelevalve või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on saanud aru sellega kaasnevatest riskidest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Järelevalveta lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.

Seadet tohib kasutada ainult siseruumides. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Ärge kasutage vannitoas ega kohas, kus hoitakse lõhkeaineid või ilutulestikuvahendeid. Ärge hoidke lemmikloomadena peetavaid närlisi (hamstreid, liivahiiri jne) selle seadmega kaitstud kohtades. Ärge paigaldage seadet ruumidesse, kus elavad lemmikloomad (koerad, kassid jne).

Toime. Seade tõrjub kärbeid ja sääski. See kiirgab ultraheli, mis mõjub kärbeste meeleelunditele häirivalt. Nende elupaik muutub ebamugavaks ja nad ei suuda kohaneda ultraheliga, mille sagedus pidevalt muutub. Stressist kurnatuna lahkuvad nad ruumidest, et otsida paremaid tingimusi. Seade võimaldab kaitsta kuni 20 m² suurst alaa.

Teave ultraheli kohta. Ultraheli inimene ei kuule. See peegeldub tagasi siledatel pindadel, kuid neeldub pehmetes materjalides, nagu vaibad ja kardinaid. Ultraheli ei läbista seinu ega lagesid. Parimate tulemuste saavutamiseks ärge katke seadet kinni ega paigutage seda mööbli või kardina taha.

Paigaldamine. Ühendage seade 220–240 V pistikupessa, eelistatavalt kõrgele, et ultrahelikiirguse tsoon oleks suunatud otse lendavate kärbeste poole. Ühe minuti pärast hakkab ultrahelikiirgus tööle; pidevalt põlevad punased ja vilkuvad rohelised märgutuled näitavad, et see töötab korralikult.

Kasutage vähemalt ühte seadet ruumi kohta. Laske seadmel õõrpaevaringelt töötada.

Seade vähendab oluliselt kärbeste arvu ruumis, olenevalt kärbeste tulekutest ja minekutest võib mõni

siiski alles jääda. Soovitatav on jätta aken praokile, et nad saaksid kergesti väljuda.

Seadme tõhususe suurendamiseks vahetage aeg-ajalt seadme asukohta ja paigaldage täiendavad seadmed kõrvalasuvatesse ruumidesse ning hoone igale korrusele.

Hooldus Enne kuiva lapiga puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust.

Tehnilised andmed

Toiteallikas: 230 V / 50 Hz.

Maksimaalne energiatarve: 1,5 W.

Helisagedus: 36–40 kHz siinuslained.

Jäätmekäitlussega seotud nõuded. Seade tuleb võtta ringlusse jäätmekäitlussüsteemi kaudu. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka. Viige see utiliseerimiseks tagasi müügikohta, kust see oli ostetud, või spetsiaalsesse jäätmekäitluspunkti.



EL

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικές πληροφορίες: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή σε χώρο αποθήκευσης εκρηκτικών υλών και πυροτεχνημάτων. Μην αφήνετε κατοικίδια τρωκτικά (χάμστερ, γερβίλους κ.λπ.) να κυκλοφορούν σε χώρους που προστατεύονται από αυτή τη συσκευή. Αποφύγετε την τοποθέτηση της συσκευής στους χώρους διαβίωσης κατοικίδιων ζώων (σκύλοι, γάτες κ.λπ.).

Τρόπος λειτουργίας: Η συσκευή απωθεί μύγες και σκνίπες. Εκπέμπει υπερήχους που διαταράσσουν τα αισθητήρια όργανα των μυγών. Ο οικότοπός τους γίνεται αφιλόξενος και δεν μπορούν να προσαρμοστούν στις συνεχώς μεταβαλλόμενες συχνότητες των

υπερήχων. Εξαντλημένες από αυτό το άγχος, εγκαταλείπουν την περιοχή σε αναζήτηση ενός καλύτερου περιβάλλοντος. Η συσκευή μπορεί να προστατεύσει μια περιοχή με εμβαδόν έως και 20 m².

Πληροφορίες σχετικά με τους υπερήχους: Δεν γίνονται αντιληπτοί από τον άνθρωπο. Ανακλώνται όταν συναντούν λείες επιφάνειες, αλλά απορροφώνται από μαλακά υλικά, όπως είναι τα χαλιά και οι κουρτίνες. Οι υπέρηχοι δεν διαπερνούν τοίχους ή οροφές. Για βέλτιστα αποτελέσματα, μην καλύπτετε τη συσκευή και μην την τοποθετείτε πίσω από έπιπλα ή κουρτίνες.

Εγκατάσταση: Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα 220-240 V, κατά προτίμηση ψηλά ώστε να βελτιστοποιηθεί η ζώνη εκπομπής υπερήχων απευθείας στις μύγες κατά την πτήση τους. Μετά από ένα λεπτό, η εκπομπή υπερήχων είναι σε λειτουργία. Η λυχνία που ανάβει σταθερά με κόκκινο χρώμα και η λυχνία που αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα επιβεβαιώνουν τη σωστή λειτουργία. Χρησιμοποιήστε τουλάχιστον 1 συσκευή ανά δωμάτιο. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργεί συνεχώς, 24 ώρες την ημέρα.

Η συσκευή θα μειώσει σημαντικά τον αριθμό των μυγών στο δωμάτιο. Ανάλογα με την έλευση και την έξοδο των μυγών, μερικές μπορεί να παραμείνουν. Συνιστάται να αφήνετε ένα παράθυρο μισάνοιχτο για να μπορούν να βγαίνουν εύκολα.

Για να αυξήσετε την απόδοση της συσκευής, μετακινείτε την κατά διαστήματα και εγκαταστήστε και άλλες συσκευές σε διπλανά δωμάτια, καθώς και σε κάθε όροφο του οικημάτος.

Συντήρηση: Αποσυνδέστε τη συσκευή και καθαρίστε την με ένα στεγνό πανί.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Τροφοδοσία: 230 V - 50 Hz.

Μέγιστη κατανάλωση ρεύματος: 1,5 W.

Συχνότητες ήχου: Ημιτονοειδείς κυματομορφές από 36 έως 40 kHz.

Ανακύκλωση: Αυτή η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί. Μην την απορρίψετε στα οικιακά απόβλητα. Επιτρέπτε τη στο σημείο πώλησής της για να ανακυκλωθεί ή για να αποσταλεί σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.



HR

Pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe uređaja i čuvajte ih za buduću uporabu.

Važne informacije: Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca s navršenih najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva ili znanja, ako su pod pravilnim nadzorom ili ako im se pružene upute u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja i ako razumiju povezane rizike. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Za upotrebu samo u zatvorenom prostoru. Čuvajte izvan dohvata djece. Ne upotrebljavajte u kupaonici niti na mjestima gdje su pohranjeni eksplozivi i pirotehnička sredstva. Ne držite domaće glodavce (hrčke, skočimiševce...) u prostorijama koje se štite ovim uređajem. Izbjegavajte postavljanje uređaja u prostore u kojima žive kućni ljubimci (psi, mačke, itd.).

Način rada: Uređajem se odbijaju muhe i mušice. Reproducira se ultrazvučni zvuk kojim se ometaju osjetilni organi muha. Njihovo stanište postaje nepoželjno i ne mogu se prilagoditi ultrazvuku čija se frekvencija stalno mijenja. Iscrpljene zbog tog stresa, napuštaju ove prostore u potrazi za boljim uvjetima. Uređajem se može zaštititi površina do 20 m².

Objašnjenje ultrazvučnih valova: Nečujan je ljudima. Odbija se od glatkih površina, ali ga upijaju mekani materijali kao što su tepisi i zavjese. Ultrazvučni valovi ne prolaze kroz zidove i stropove. Za najbolje rezultate ne prekrivajte uređaj i ne stavljajte ga iza namještaja ili zavjese.

Postavljanje: Uključite uređaj u utičnicu od 220 – 240 V, po mogućnosti na visokom mjestu, kako biste optimizirali područje ultrazvučne emisije izravno na muhe u letu. Nakon jedne minute, ultrazvučna emisija je u funkciji; stalna crvena i trepuća zelena indikatorska svjetla potvrđuju pravilan rad.

Upotrebljavajte najmanje jedan uređaj po prostoriji. Pustite uređaj da neprekidno radi 24 sata dnevno.

Uređajem se značajno smanjuje broj muha u prostoriji ovisno o kretanju muha pa ih možda ostane nekoliko. Preporučuje se ostaviti odškrinut prozor kako bi im se omogućilo jednostavno napuštanje prostorije. Kako bi se povećala njegova učinkovitost, premjestite uređaj povremeno i postavite druge uređaje u susjedne prostorije kao i na svakom katu stambenog prostora.

Održavanje: Isključite kabel za napajanje uređaja iz utičnice prije čišćenja suhom krpom.

Tehnički podatci:

Napajanje električnom energijom: 230 V do 50 Hz.

Maksimalna potrošnja električne energije: 1,5 W.

Frekvencije zvuka: 36 do 40 kHz sinusoidno.

Recikliranje: Ovaj se uređaj mora reciklirati. Ne bacajte ga u kućni otpad, već ga vratite na prodajno mjesto na kojem je kupljen kako bi se stavio u sustav recikliranja ili se odložio u postrojenju za zbrinjavanje otpada.



LT

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite jas, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau.

Svarbi informacija: jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys ribotų fizinių, sensorinių ar psichinių sugebėjimų, arba asmenys, turintys nepakankamai patirties ir (arba) žinių, šiuo prietaisu gali naudotis tik jei yra tinkamai prižiūrimi arba jiems išaiškinta, kaip saugiai naudotis prietaisu ir įspėta apie gresiančius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikai negali be priežiūros valyti ir prižiūrėti šio prietaiso.

Naudoti tik patalpose. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nenaudokite vonios kambaryje arba vietoje, kur laikomi sprogmenys ir fejerverkai. Šiuo prietaisu apsaugotose patalpose neauginkite naminių graužikų (žiurkėnų, smiltėlių ir pan.). Neįtaisykite prietaiso patalpose, kuriose gyvena augintiniai (šunys, katės ir pan.).

Veikimas: Prietaisas atbaido muses ir mašalus. Jis skleidžia ultragarsą, kuris sutrikdo musų jutimo organus. Jų buveinė tampa netinkama, ir jos negali prisitaikyti prie nuolat kintančio dažnio ultragarso. Išsekusios dėl šio streso, jos palieka šias vietas, ieškodamos geresnių sąlygų. Tokiu būdu prietaisas gali apsaugoti iki 20 m² plotą.

Apie ultragarsą: žmonės jo negirdi. Jis atsimuša nuo lygių paviršių, tačiau minkštos medžiagos, pavyzdžiui, kilimai ir užuolaidos, jį sugeria. Ultragaras nepraeina per sienas ar lubas. Kad pasiektumėte geriausių rezultatų, neuždenkite prietaiso ir nestatykite jo už baldų ar užuolaidų.

Įtaisyimas: Prijunkite prietaisą prie 220–240 V lizdo, pageidautina prietaisą pastatyti aukščiau, kad ultragarso sklaidimo zona būtų optimali ir tiesiogiai veiktu skraidančias muses. Po vienos minutės prietaisas ima skleisti ultragarsą; nuolatos deganti raudona ir mirksinti žalia indikatorius lemputės rodo, kad prietaisas veikia tinkamai.

Naudokite bent po 1 prietaisą kiekviename kambaryje. Prietaisas turi be pertraukos veikti 24 valandas per parą.

Prietaisas gerokai sumažins musių skaičių patalpoje; priklausomai nuo to, kiek aplinkoje skraido musių, kelios jų gali ir likti. Rekomenduojame palikti langą pravira, kad jos galėtų lengvai išskristi.

Norėdami padidinti prietaiso veiksmingumą, retkarčiais jį perkelkite ir įtaisykite kitus prietaisus gretimose patalpose, taip pat kiekviename būsto aukšte.

Priežiūra: Prieš valydami aparatą sausa šluoste, išjunkite jį.

Techniniai duomenys:

Maitinimo šaltinis: 230 V / 50 Hz.
Maksimalus energijos suvartojimas: 1,5 W.
Garso dažniai: 36–40 kHz sinusinės bangos.

Perdirbimas: šis prietaisas turi būti perdirbtas. Neišmeskite jo su buitinėmis atliekomis; nuneškite jį atgal į pardavimo vietą, kur jį įsigijote, kad patektų į perdirbimo sistemą arba į surinkimo vietą.



SK

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Dôležité informácie: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo znalostí, ak sú pod náležitým dohľadom alebo ak dostali pokyny o tom, ako zariadenie bezpečne používať a ak pochopili s tým spojené riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržba vyhradené používateľovi nesmú robiť deti bez dohľadu. Iba na použitie v interiéri. Uchovávajú mimo dosahu detí. Nepoužívajte v kúpeľni, ani na mieste, kde sú uskladnené výbušniny a pyrotechnika. V miestnostiach chránených týmto zariadením nechovajte domáce hľadavce (škrekčky, pieskomily a pod.). Zariadenie neinštalujte v miestnostiach, kde sa zdržiavajú domáce zvieratá (psy, mačky a pod.).

Použitie: Zariadenie odpuďzuje muchy a mušky. Vydáva ultrazvuk, ktorý ruší zmyslové orgány múch. Ich životné podmienky sa stávajú nežiaducimi a nedokážu sa prispôbiť neustále sa meniacej frekvencii ultrazvuku. Nakoniec, vyčerpané týmto stresom, opustia dané priestory a hľadajú si nové útočisko s lepšimi podmienkami. Zariadenie je schopné ochrániť plochu až 20 m².

O ultrazvuku: Ultrazvuk je pre človeka nepočuteľný. Ultrazvukové vlny sa odrážajú od hladkých povrchov, no mäkké materiály, ako koberce či závesy, ich pohlcujú. Ultrazvuk neprechádza stenami ani stropom. Pre optimálny výsledok zariadenie nezakrývajte, ani ho neumiestňujte za nábytok alebo závesy.

Inštalácia: Zariadenie zapojte do zásuvky 220 – 240 V, najlepšie na vysokom mieste, aby sa optimalizovala oblasť vyžarovania ultrazvuku priamo na letiace muchy. Po jednej minúte je vysielanie ultrazvuku funkčné. Keď červená LED dióda trvalo svieti a zelená bliká, zariadenie funguje správne.

Na každú miestnosť použite minimálne 1 zariadenie. Nechajte zariadenie bežať nepretržite 24 hodín denne. Zariadenie výrazne zníži počet múch v miestnosti, no keďže muchy prilietajú a odlietajú, môžu niektoré zostať. Odporúča sa nechať pootvorené okno, aby sa muchy mohli ľahko dostať von. Kvôli zvýšeniu účinnosti je vhodné zariadenie z času na čas premiestniť a v susedných miestnostiach ako aj na každom poschodí umiestniť ďalšie zariadenia.

Údržba: Zariadenie odpojte od elektrickej siete a vyčistite ho suchou handričkou.

Technické údaje:

Elektrické napájanie: 230 V/50 Hz.
Maximálna spotreba elektriny: 1,5 W.
Zvukové frekvencie: 36 – 40 kHz, sínusové.

Recyklácia: Zariadenie je nutné recyklovať. Nevyhadzujte do domového odpadu; zariadenie vráťte na miesto nákupu na recykláciu alebo odneste do strediska na likvidáciu odpadu.



MNE

Pažljivo pročítajte ovo uputstvo prije upotrebe uređaja i čuvajte ga za buduću upotrebu.

Važne informacije: Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca sa najmanje napunjenih 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva ili znanja, ako su pod pravilnim nadzorom ili ako im se daju uputstva u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja i ako razumiju s tim povezano rizike. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Samo za unutrašnju upotrebu. Držati van domašaja djece. Ne upotrebljavajte u kupatilu niti na mjestima gdje

su smješteni eksplozivni i pirotehnička sredstva. Ne držite domaće glodare (hrčke, gerbile...) u prostorijama koje su zaštićene ovim uređajem. Ne preporučuje se ugradnja uređaja u prostorije namijenjene boravku kućnih ljubimaca (poput pasa, mačaka i sl.).

Funkcionisanje: Uređaj odbija muve i komarce. Emituje ultrazvuke koji ometaju čulne organe muva. Njihovo stanište postaje nepoželjno i ne mogu se prilagoditi ultrazvuku čija se frekvencija stalno mijenja. Iscrpljeni od tog stresa, oni napuštaju prostor u potrazi za boljim uslovima. Uređaj omogućava zaštitu površine do 20 m².

Objašnjenje ultrazvučnih talasa: Ultrazvuk je nečujan za ljude. Odbija se od glatke površina, ali ga apsorbuju mekani materijali poput tepiha i zavjesa. Ultrazvučni talasi ne prolaze kroz zidove niti plafone. Za optimalan rezultat, ne prekrivajte uređaj niti ga postavljajte iza namještaja ili zavjese.

Instalacija: Uključite uređaj u utičnicu od 220 – 240V, poželjno na visokoj lokaciji kako biste maksimizirali područje emitovanja ultrazvuka, direktno na mušice u letu. Nakon jednog minuta, emitovanje ultrazvuka je operativno; indikatorska lampica stalno svijetli crvenom bojom i trepće zelenom bojom, potvrđujući ispravan rad.

Koristite najmanje jedan uređaj po prostoriji. Neka uređaj radi neprekidno 24 sata dnevno. Uređaj će značajno smanjiti broj muva u prostoriji; u zavisnosti od dolaska i odlaska muva, neke mogu ostati. Preporučuje se da ostavite prozor malo otvoren kako bi mogle lako da izađu. Za veću efikasnost, pomjerajte uređaj s vremena na vrijeme i postavite druge uređaje u susjedne prostorije i na svakom spratu kuće.

Održavanje: Isključite uređaj iz struje prije nego što ga očistite suvom krpom.

Tehnički podaci:

Napajanje električnom energijom: 230 V / 50 Hz.
Maksimalna potrošnja energije: 1,5 W.
Frekvencije zvuka: 36 – 40 kHz, sinusoidno.

Reciklaža: Ovaj uređaj mora biti recikliran. Ne bacajte u kućni otpad; vratite ga na mjesto gdje je kupljen radi reciklaže ili ga odložite u reciklažni centar.



TR

Cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve daha sonra başvurabilmek için saklayın.

Önemli bilgiler: Doğru şekilde gözetim altında tutuldukları veya cihazın tamamen güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve mevcut riskler anlaşıldığı takdirde bu cihaz en az 8 yaşındaki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri azalmış veya deneyimi veya bilgi birikimi olmayan insanlar tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir. Çocuklardan uzak tutun. Banyolarda ya da patlayıcıların ve havai fişeklerin bulunduğu yerlerde kullanmayın. Evcil kemirgenleri (hamster, gerbiller vb.) bu cihazla korunan yerlerde tutmayın. Cihazı evcil hayvanların (köpek, kedi vb.) yaşadığı alanlara kurmaktan kaçının.

Çalışma: Cihaz karasinekleri ve sivrisinekleri uzaklaştırır. Karasineklerin duyu organlarını rahatsız eden ultrasonlar yayar. Habitatları istenmez hale gelir ve frekansı sürekli değişen ultrasonlara uyum sağlayamazlar. Bu stresten yorulurarak daha iyi koşullar aramak için ortamdan ayrılırlar. Cihaz 20 m²'ye kadar bir alanda koruma sağlar.

Ultrasonlar hakkında: Ultrasonlar, insanlar tarafından duyulmaz. Pürüzsüz yüzeylerden sekerler, ancak halı ve perde gibi yumuşak malzemeler tarafından emilirler. Ultrasonlar duvar veya tavanlardan geçmez. En iyi sonucu elde etmek için cihazın üzerini kapatmayın veya bir mobilya veya perde arkasına koymayın.

Kurulum: Cihazı, ultrasonların uçan karasineklerin üzerine doğrudan yayılım alanını optimize edecek şekilde tercihen yüksek bir yerde, 220-240 V'lık bir prize takın. Bir dakika sonra ultrason yayılımı başlar; sürekli yanan kırmızı ve yanıp sönen yeşil gösterge ışıkları, doğru çalıştığını gösterir. Oda başına en az 1 cihaz kullanın. Cihazı 24 saat kesintisiz çalıştırın. Cihaz odadaki karasineklerin sayısını büyük ölçüde düşürecektir, karasineklerin gelip gidişine bağlı olarak birkaç tane kalabilir. Kolayca çıkmalarına olanak tanımak için bir camı aralık bırakmak tavsiye edilir. Etkisini artırmak için, cihazın yerini zaman zaman değiştirin ve evin her katına ve bitişik odalara ilave cihazlar kurun.

Bakım: Kuru bir bezle temizlemeden önce cihazı sökün.

Teknik veriler:

Elektrik beslemesi: 230 V / 50 Hz.
Maksimum elektrik tüketimi: 1,5 W.

Ses frekansları: 36-40 kHz sinüzoidal.

Geri Dönüşüm: Bu cihaz geri dönüştürülmelidir. Evsel atıklara atmayın; geri dönüşüm sistemine gönderilmesi için satın alındığı satış noktasına geri getirin veya bir evsel atık geri dönüşüm konteynerine atın.



RU

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее для последующего использования.

Важная информация: детям от 8 лет, лицам с физическими и умственными расстройствами, а также с нарушениями чувствительности или с отсутствием опыта и знаний разрешается пользоваться прибором под присмотром или если они получили инструкции по эксплуатации прибора и приняли к сведению сопутствующие риски. Не позволяйте детям играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

Для использования только внутри помещений. Храните в недоступном для детей месте. Не используйте прибор в ванной комнате, а также в помещении, где хранятся взрывчатые вещества и пиротехнические изделия. Не держите домашних грызунов (хомяков, песчанок и т. д.) в помещениях, где работает прибор. Не устанавливайте прибор в помещениях, где обитают домашние животные (собаки, кошки и т. д.).

Принцип действия: прибор отпугивает мух и мошек. Он генерирует ультразвук, который вызывает нарушение работы органов чувств у мух. Последние не могут находиться в этом месте и адаптироваться к ультразвуку с постоянно меняющейся частотой. Измученные постоянным стрессом, они покидают помещение в поисках лучших условий обитания. Прибор защищает территорию площадью до 20 м².

Об ультразвуке: ультразвук неслышен для человеческого уха. Он отражается от гладких поверхностей, но поглощается мягкими материалами, такими как ковры и портьеры. Ультразвук не проходит сквозь стены и потолки. Для наилучших результатов не накрывайте прибор и не размещайте его за мебелью или портьерами.

Установка: включите прибор в розетку 220—240 В и по возможности установите на высоте, чтобы

оптимизировать зону излучения ультразвуковых волн, которые будут напрямую воздействовать на летающих мух. Излучение ультразвуковых волн начнется спустя минуту. Непрерывно горящий красный и мигающий зеленый индикаторы указывают на исправную работу прибора.

Установите в каждой комнате не менее 1 прибора. Оставьте прибор работать непрерывно 24 часа в сутки.

Прибор значительно уменьшает количество мух в помещении. В зависимости от того, как часто мухи залетают в помещение и вылетают из него, несколько мух может в нем оставаться. Рекомендуется оставлять окно приоткрытым, чтобы мухи могли свободно покинуть помещение.

Для повышения эффективности время от времени меняйте место установки прибора. Рекомендуется установить дополнительные приборы в смежных помещениях и на всех этажах дома.

Уход: перед очисткой прибора сухой тканью отключите его от сети.

Технические характеристики:

Питание: 230 В / 50 Гц.

Максимальная потребляемая мощность: 1,5 Вт.

Звуковые частоты: 36—40 кГц, синусоидальные.

Утилизация: прибор подлежит переработке. Не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Сдайте прибор в магазин, где он был куплен, для последующей переработки или в пункт сбора мусора.



Pest Control Europe sprl

Avenue Vésale 8c

1300 Wavre-Nord

BELGIUM

www.weitech.com

info@weitech.com